

# SENCOR®

## SPV 6916M4

PORTABLE COLOUR TELEVISION WITH  
LCD DISPLAY 9" FOR DVB-T RECEPTION

PŘENOSNÝ BAREVNÝ TELEVIZOR S LCD  
OBRAZOVKOU 9" PRO PŘÍJEM DVB-T

PRENOSNÝ FAREBNÝ TELEVÍZOR S LCD  
OBRAZOVKOU 9" NA PRÍJEM DVB-T

HORDOZHATÓ SZÍNES TELEVÍZIÓ 9" LCD  
KÉPERNYŐVEL DVB-T VÉTELEHEZ

PRZENOŚNY TELEWIZOR KOLOROWY  
Z EKRANEM LCD 9" DO ODBIORU DVB-T

ПОРТАТИВНИЙ ЦВЕТНОЙ ЖК-  
ТЕЛЕВИЗОР С 9-ДЮЙМОВЫМ ЭКРАНОМ  
ДЛЯ ПРОСМОТРА ПРОГРАММ DVB-T

NEŠIOJAMASIS SPALVOTAS  
TELEVIZORIUS SU 9 COLIŲ SKYSTŲJŲ  
KRISTALŲ EKRANU, SKIRTAS DVB-T  
PRIĖMIMUI



**USER'S MANUAL**

**NÁVOD K OBSLUZE**

**NÁVOD NA OBSLUHU**

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**

EN CZ SK HU PL RU LT

# Obsah

Dôležité bezpečnostné inštrukcie . . . . .	2
1. Diaľkový ovládač . . . . .	3
2. Popis prístroja . . . . .	6
3. Prvá inštalácia . . . . .	8
3.1 Program Manage Setting (Správca programov) . . . . .	8
3.2 Program Edit (Editácia programov) . . . . .	9
3.3 EPG (Elektronický sprievodca programov) . . . . .	10
3.4 Sort (Triedenie) . . . . .	10
3.5 LCN (Logické číslovanie programov) . . . . .	10
3.6 Video Setting (Nastavenie obrazu) . . . . .	10
3.7 Channel Search (Vyhľadávanie programov) . . . . .	11
3.8. Time Setting (Nastavenie času) . . . . .	13
3.9 Option (Voľby) . . . . .	13
3.10 System Setting (Nastavenie systému) . . . . .	14
3.11 Prehrávanie súborov z USB zariadenia . . . . .	15
4. Nastavenie obrazovky . . . . .	17
5. Riešenie problémov . . . . .	18
Technické špecifikácie . . . . .	19

# Dôležité bezpečnostné inštrukcie

**Upozornenie:** Pre zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom nerozoberajte prístroj – vnútri jeho skrinky nie sú diely, ktoré by mohol opraviť alebo nastaviť jeho užívateľ. Ak bude televízor vyžadovať nastavenie alebo opravu, kontaktujte odborný servis.

**Upozornenie:** Nevystavujte prístroj ani žiadnu jeho časť, príp. príslušenstvo pôsobeniu kvapkajúcej alebo striekajúcej vody. Na prístroj nekladte predmety naplnené tekutinou (napr. vázy).

**Upozornenie:** Ako odpájacie zariadenie sa používa konektor prístroja, ktorý musí z tohto dôvodu zostať ľahko dostupný.

**Upozornenie:** Na prístroj sa nesmie umiestniť otvorený plameň, napr. horiaca sviečka.

## Ďalšie pokyny

- Neponechávajte televízor na priamom slnku, neinštalujte televízor v blízkosti zdrojov tepla.
- Nezakrývajte vetracie otvory skrinky prístroja – sú určené na odvádzanie tepla vznikajúceho počas jeho prevádzky. Vetranie nesmie byť obmedzované prikrýtm vetracích otvorov predmetmi, ako sú noviny, obrusy, záclony a pod.
- Nepoužívajte prístroj položený na mäkkom čalúnenom nábytku alebo na koberci s vysokým vlasom – riziko zakrytia vetracích otvorov skrinky, prehriatia a poškodenia televízora.
- Prístroj umiestnite na rovnú, pevnú plochu chránenú pred otrasmi a vibráciami. Nevhodným umiestnením televízora hrozí riziko jeho pádu, úrazu osôb a škôd na majetku.
- Na prístroj neumiestňujte žiadne predmety.
- Na napájanie televízora používajte iba sieťový adaptér dodávaný s televízorom. Použitím iného adaptéra sa vystavujete riziku poškodenia televízora, úrazu elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru.
- Ak nebudete televízor používať, odpojte sieťový adaptér od sieťovej zásuvky.

**Upozornenie:** Pri výmene batérie v ovládači alebo dobijateľného akumulátorového bloku vstavaného do televízora pozor na ich správnu polaritu. Nesprávne vložená batéria, príp. dobijateľný akumulátorový blok môžu vybuchnúť a ovládač (televízor) poškodiť.

Vyčerpanú batériu nahraďte batériou zodného typu.

**Upozornenie:** Je potrebné venovať pozornosť používaniu batérií s chladom na životné prostredie. Nevystavujte batérie priamemu slnku, nehádzte batérie/akumulátorové bloky do ohňa. Vyčerpané batérie, resp. akumulátorové bloky nepatria do domového odpadu – zlikvidujte ich vhodným do zbernej nádoby na vyčerpané batérie alebo ich odovzdaním na likvidáciu šetím k životnému prostrediu na zberné miesto nebezpečného odpadu.



**Upozornenie:** Nepoužívajte slúchadlá s vysokou nastavenou hlasitosťou – dlhodobým používaním slúchadiel s vysokou nastavenou hlasitosťou hrozí riziko trvalého poškodenia sluchu.

**Upozornenie:** S televízorom používajte iba príslušenstvo dodávané alebo odporúčané jeho výrobcom.

Na pripojenie televízora používajte iba postupy uvedené v návode.

Sieťový adaptér má okrem napájania televízora i bezpečnostnú funkciu (úplne odpojenie televízora od elektrickej siete).

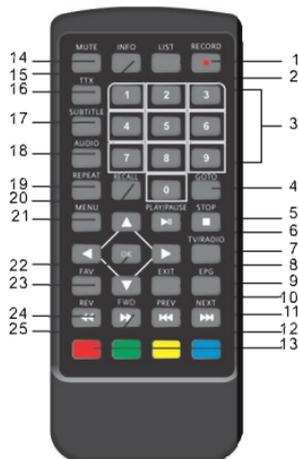


- Pre kvalitný príjem TV umiestnite TV anténu (z príslušenstva televízora) do blízkosti okna a v čo možno najväčšej vzdialenosti od televízora.
- Neumiestňujte TV anténu v blízkosti prístrojov a zariadení, ktoré sú možnými zdrojmi rušenia príjmu TV (ako napr. v blízkosti motorov, PC, výkonových zosilňovačov, reproduktorov atď.).

# 1. Diaľkový ovládač

## Funkcie tlačidiel diaľkového ovládača

1. Tlačidlo **RECORD** na nahrávanie programu
2. Tlačidlo **LIST** na zobrazenie zoznamu nahraných programov na aktuálnom disku
3. **Číselnicové tlačidlá** na priamy výber TV programov zo zoznamov programov/vkládanie číselných hodnôt
4. Tlačidlo **GOTO** na preskok na zvolený čas pri prehrávaní
5. Tlačidlo **STOP** ■ na ukončenie prehrávania
6. Tlačidlo **PLAY/PAUSE** ►|| na začatie prehrávania/ pozastavenie prehrávania
7. Tlačidlo **TV/RADIO** na prepnutie medzi TV programami a rádiovými stanicami
8. Tlačidlo ► na pohyb v ponuke doprava/zvýšenie hlasitosti  
Tlačidlo ◀ na pohyb v ponuke doľava/zníženie hlasitosti  
Tlačidlo ▲/CH+ na pohyb v ponuke hore/výber programu zo zoznamu (pokiaľ nie je zobrazená ponuka)  
Tlačidlo ▼/CH- na pohyb v ponuke dolu/výber programu zo zoznamu (pokiaľ nie je zobrazená ponuka)
9. Tlačidlo **EPG** na zobrazenie informácií EPG (elektronický sprievodca programami)
10. Tlačidlo **EXIT** na návrat na predchádzajúcu obrazovku alebo ponuku
11. Tlačidlo **NEXT** ►► na preskok na nasledujúcu stopu v priebehu prehrávania
12. Tlačidlo **PREV** ◀◀ na preskok na predchádzajúcu stopu v priebehu prehrávania
13. **Farebné tlačidlá** na ovládanie rôznych funkcií v režime teletext
14. Tlačidlo **MUTE** na okamžité umlčanie televízora/obnovenie pôvodnej hlasitosti
15. Tlačidlo **INFO** na zobrazenie informácií o prijímanom programe alebo zobrazenie špeciálnych informácií v ponuke
16. Tlačidlo **TTX** na prepnutie prístroja na príjem teletextu (pokiaľ je pri prijímanom programe k dispozícii)
17. Tlačidlo **SUBTITLE** na výber jazyka pre titulky
18. Tlačidlo **AUDIO** na zmenu jazyka pre audio/zmenu stopy záznamu audio
19. Tlačidlo **REPEAT** na výber režimu opakovaného prehrávania alebo vypnutie režimu opakovaného prehrávania
20. Tlačidlo **RECALL** na prepnutie medzi poslednými dvoma prijímanými programami
21. Tlačidlo **MENU** na vyvolanie hlavnej ponuky na obrazovku
22. Tlačidlo **OK** na potvrdenie výberu z ponuky
23. Tlačidlo **FAVORITE** na prístup k zoznamu obľúbených programov
24. Tlačidlo **REV** ►► na rýchle vyhľadávanie smerom vzad počas prehrávania
25. Tlačidlo **FWD** ◀◀ na rýchle vyhľadávanie smerom vpred počas prehrávania

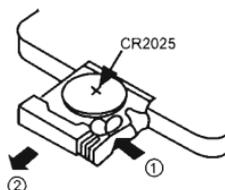


# 1. Diaľkový ovládač

## Zaobchádzanie s diaľkovým ovládačom

- Pre obsluhu prístroja ovládačom nasmerujte ovládač na prístroj a potom stlačte tlačidlo pre jeho požadovanú funkciu. Účinný dosah ovládača je do cca 5 metrov pri odchýlke max. +/- 30° od kolmého smeru k senzoru prijímača diaľkového ovládania na prednej strane prístroja. Znižovaním kapacity batérií sa účinný dosah ovládača postupne skracuje.
- V okamihu použitia ovládača nesmú byť v priestore medzi ovládačom a prístrojom pevné prekážky. Pri bežnom používaní ovládača je životnosť batérií v ovládači cca 1 rok. Po významnom skrátení účinného dosahu ovládača alebo pri problémoch s obsluhou prístroja ovládačom vymeňte v ovládači obe batérie.
- Pokiaľ nebudete ovládač dlhší čas používať, vyberte z neho obe batérie – zabránite tak event. poškodeniu ovládača ich prípadným vytečením.

## Výmena batérie v ovládači



Pre napájanie ovládača je používaná lítiová batéria CR2025.

Pre jej výmenu postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

1. Zatláčajte aretáclu držiaka batérie doľava a vytiahnite držiak z ovládača.
2. Z držiaka vyberte vyčerpanú batériu.
3. Do držiaka vložte novú batériu tak, aby symbol + (plus) na batérii smeroval hore a potom zatlačte držiak s batériou späť do ovládača.

## Upozornenia týkajúce sa diaľkového ovládača a batérií

- Nevystavujte diaľkový ovládač ani batérie priamemu slnku alebo zdrojom tepla, ako sú radiátory, tepelné výmenníky, kachle alebo iné prístroje (vrátane zosilňovačov) produkujúce teplo. Nepoužívajte a neponechávajte diaľkový ovládač ani batérie v blízkosti otvoreného ohňa.
- Nevystavujte senzor diaľkového ovládania priamemu slnečnému svetlu ani svetlu žiaroviek či iných fluorescenčných zdrojov. Tieto môžu ovplyvniť účinný dosah diaľkového ovládania alebo spoľahlivosť vykonávania príkazov.
- Diaľkový ovládač ani batérie nesmú byť vystavené kvapkajúcej ani tečúcej vode a nesmú sa na ne klásať predmety naplnené tekutinou, napríklad vázy. Chráňte pred zmknutím, postriekaním alebo poliatím akoukoľvek kvapalinou. Nepoužívajte vonku. Nedodržaním týchto pokynov hrozí riziko poškodenia diaľkového ovládača alebo batérií.
- Nepoužívajte diaľkový ovládač ani batérie v blízkosti vody.
- Treba venovať pozornosť aspektom dopadu likvidácie batérií na životné prostredie.
- Nesprávne použitie batérií môže spôsobiť únik elektrolytu a koróziu. Aby diaľkový ovládač správne fungoval, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov:
  - Nevkladajte batérie v nesprávnom smere.
  - Batérie nenabíjajte, nezahrievajte, neotvárajte ani neskratujte.
  - Nevhadzujte batérie do ohňa.
  - Nenechávajte vybité batérie v diaľkovom ovládači.
  - Nekombinujte rôzne typy batérií alebo staré a nové batérie.
  - Ak diaľkový ovládač dlhšie nepoužívate, vyberte batérie, aby ste zabránili možnému poškodeniu následkom vytečenia batérií.
  - Ak diaľkový ovládač nefunguje správne alebo sa znížil jeho prevádzkový dosah, vymeňte všetky batérie za nové.
  - Ak dôjde k úniku elektrolytu z batérií, dajte ovládač vyčistiť do autorizovaného servisu.

# 1. Diaľkový ovládač

**Poznámka:**

Vyberte batérie, keď budete prístroj odkladať alebo ho nebudete dlhší čas používať.

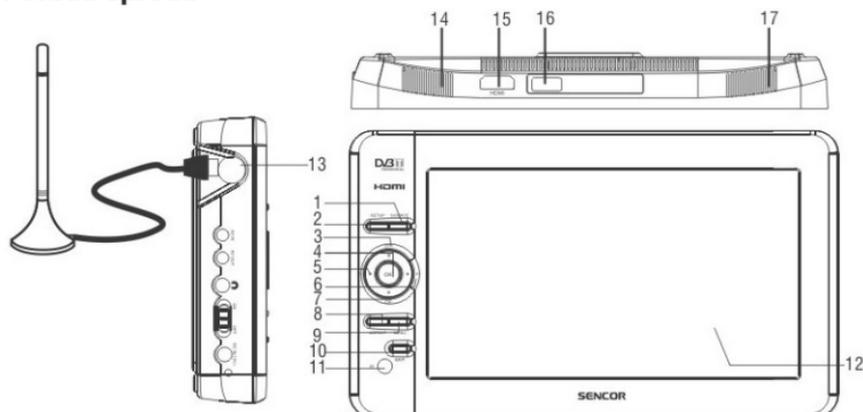
## Zaobchádzanie so vstavaným lítiovo-polymérovým akumulátorovým blokom

Kapacita vstavaného nabíjacieho lítium-polymérového akumulátorového bloku je 1 300 mAh, čo postačuje na cca 1,5 hodiny používania televízora. Súčasťou televízora je systém správy vstavaného akumulátorového bloku, ktorý indikuje stav nízkej batérie.

1. Po znížení napätia akumulátorového bloku pod určitú hodnotu bude televízor prepnutý do režimu „Nízke napájacie napätie“ a na TV obrazovke začne blikať ikona nízkeho napätia bloku, upozorňujúca užívateľa na nutnosť jeho nabitia.
2. Ak je k televízoru pripojený sieťový adaptér, bude použitý ako na napájanie televízora, tak na nabíjanie bloku, a to bez ohľadu na to, či je televízor zapnutý alebo vypnutý.
3. Ak k televízoru nie je pripojený sieťový adaptér a užívateľ bude pokračovať v používaní televízora, dôjde po určitom čase k vybitiu bloku (indikované blikaním ikony vybitého bloku v ľavom hornom rohu obrazovky), obrazovka zhasne a súčasne bude vypnutý zvuk. Po pripojení sieťového adaptéra k televízoru bude televízor prepnutý do normálneho prevádzkového režimu (vrátane reprodukcie obrazu a zvuku).

## 2. Popis prístroja

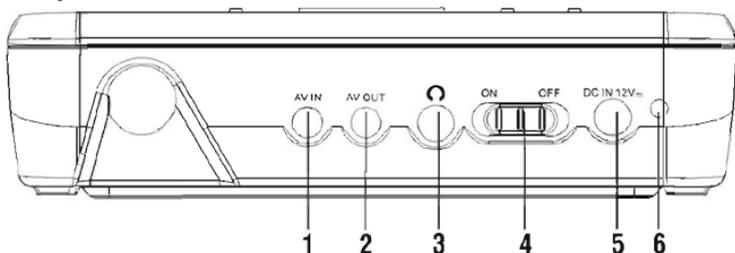
### Pohľad spredu



1. Tlačidlo **SOURCE** na výber vstupného zdroja
2. Tlačidlo **SETUP** na nastavenie rôznych funkcií televízora (jasu, kontrastu, sýstosti a odtieňa farieb).
3. Tlačidlo **CH +** pre pohyb v ponuke, ak nie je zobrazená ponuka, je tlačidlo používané na postupný výber programov zo zoznamu.
4. Tlačidlo **OK** na potvrdenie výberu z ponuky
5. Tlačidlo **VOL -** pre pohyb v ponuke, ak nie je zobrazená ponuka, je tlačidlo používané na zníženie hlasitosti.
6. Tlačidlo **VOL +** pre pohyb v ponuke, ak nie je zobrazená ponuka, je tlačidlo používané na zvýšenie hlasitosti.
7. Tlačidlo **CH -** pre pohyb v ponuke, ak nie je zobrazená ponuka, je tlačidlo používané na postupný výber programov zo zoznamu.
8. Tlačidlo **ASPECT** na výmenu pomeru strán
9. Tlačidlo **MENU** na zobrazenie hlavnej ponuky
10. Tlačidlo **EXIT** na prepnutie do predchádzajúcej roviny ponuky
11. Snímač prijímača diaľkového ovládania
12. LCD displej
13. Konektor **ANTENNA INPUT** na pripojenie TV antény
14. Ľavý reproduktor
15. Konektor **HDMI**
16. Konektor **USB** na pripojenie USB alebo PC k televízoru
17. Pravý reproduktor

## 2. Popis prístroja

### Pohľad sprava



1. Vstupný konektor **AV IN** na pripojenie analógového výstupu audio z externého zariadenia
2. Výstupný konektor **AV OUT** – výstup analógového signálu audio
3. Konektor **EARPHONE** na pripojenie stereofónnych slúchadiel k televízoru
4. Prepínač **ON/OFF** na zapnutie/vypnutie televízora
5. Konektor **DC IN** na pripojenie sieťového adaptéra s výstupom 12 V
6. Svetelná kontrolka **CHARGE** – v priebehu nabíjania vstavaného lítiovo–polymérového akumulátorového bloku svieti červenou, po úplnom nabití bloku zmení farbu na zelenú

### Dodatok k návodu na obsluhu LCD TV

**Opatrenia pri zobrazení statického obrazu; červené/modré/zelené/čierny body na obrazovke**  
**Statický obraz môže trvale poškodiť zobrazovací panel televízora**

- Nenechávajte statický obraz na LCD paneli viac ako 2 hodiny, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu zobrazovacieho panela. Toto poškodenie je známe ako „vypálenie obrazovky“.
- Podobné poškodenie LCD panelu môže byť spôsobené statickým umiestnením loga televíznej stanice.
- Sledovanie televízie vo formátoch 4:3, 14:9 alebo podobných (formáty nepokrývajúce celú plochu zobrazovacieho panela) dlhý čas môže zanechať stopy na pravom alebo ľavom okraji, prípadne v strede obrazu spôsobené rozdielmi vo vyžarovaní svetla. Podobné poškodenie môže nastať aj pri prehrávaní DVD alebo hraní hier.
- Zobrazenie statického obrazu z videohier alebo počítača na dlhší čas môže spôsobiť čiastočný efekt „pretrvávajúci obraz“. Tomuto efektu predídete znížením jas a kontrastu pri zobrazení statického obrazu.



Na poškodenie zobrazovacieho panela sa z vyššie uvedených dôvodov nevzťahuje záruka!

#### Na obrazovke sa môžu objaviť červené/modré/zelené/čierny body

- Toto je charakteristická vlastnosť panelov z tekutých kryštálov a nie je to na žiadny problém. LCD panely sú vyrobené použitím vysoko presnej technológie tak, aby Vám poskytli jemné detaily obrazu. Čas od času sa na obrazovke môže objaviť niekoľko neaktívnych bodov ako stály bod červenej, modrej, zelenej alebo čiernej farby (až do 0,001% celkového počtu bodov zobrazovacieho panela). Toto neovplyvňuje vlastností a výkonnosť vášho televízora.

## 3. Prvá inštalácia

Po správnom zapojení prístroja sa uistite, že je zapojený do sieťovej zásuvky a zapnite ho. Posuňte prepínač ON/OFF do polohy ON (zapnuté).

Pokiaľ ste prístroj zapli prvýkrát alebo ste vykonali obnovu továrenského nastavenia, zobrazí sa nasledujúca obrazovka.



1. Vyberte **OSD Language** (Jazyk OSD) a tlačidlami ◀▶ vyberte jazyk.
2. Vyberte **Country** (Krajina) a tlačidlami ◀▶ vyberte krajinu.
3. Vyberte **Channel Search** (Vyhľadávanie kanálov) a tlačidlami ▶ alebo **OK** spustíte automatické vyhľadávanie kanálov.
4. Po dokončení vyhľadávania budete môcť sledovať televízor.

### Základné ovládanie

#### 3.1 Program Manage Setting (Správca programov)

Stlačte tlačidlo **MENU** pre vstup do ponuky a vyberte **Program**.

V menu môžete nastaviť správcu programov. Vyberte voľbu a stlačte tlačidlo **OK** alebo ▶. Stlačte tlačidlo **EXIT** pre výstup z ponuky.



#### 3.2 Program Edit (Úprava programov)

Prostredníctvom tejto ponuky budete môcť upraviť vybraný kanál (zámka, preskok, zoznam obľúbených, presun alebo vymazanie). Pre úpravu v tejto ponuke budete vyzvaní na vloženie hesla. Heslo z výroby je „888888“.

## 3. Prvá inštalácia



### 3.2.1 Set Favourite Program (Zaradenie do zoznamu obľúbených)

Môžete si vytvoriť zoznam obľúbených programov pre ľahký prístup k programom. Pre zaradenie TV programu/rádiovej stanice do zoznamu obľúbených postupujte nasledovne:

1. Vyberte program, ktorý chcete pridať do zoznamu a potom stlačte tlačidlo **FAV**. Symbol srdca sa zobrazí a program bude zaradený do zoznamu obľúbených.
2. Pre prídanie ďalšieho programu postupujte podľa predchádzajúceho kroku.
3. Pre potvrdenie výberu a výstup z ponuky stlačte tlačidlo **EXIT**.

Pre odstránenie programu zo zoznamu obľúbených vyberte program označený symbolom srdca a stlačte tlačidlo **FAV** na diaľkovom ovládači.

### 3.2.2 View Favorite Program (Zobrazenie obľúbeného programu)

1. Stlačte tlačidlo **FAV** a zobrazí sa ponuka obľúbených.
2. Tlačidlami **▲/▼** na výber obľúbeného programu.
3. Tlačidlom **OK** zobrazíte obľúbený program na obrazovke.

### 3.2.3 Delete a TV or Radio Program (Vymazanie TV programu alebo rádiovej stanice)

1. Vyberte program, ktorý chcete vymazať a potom stlačte **MODRÉ** tlačidlo. Zobrazí sa dialógové okno. Stlačte tlačidlo **OK** pre vymazanie programu.
2. Pokiaľ chcete vymazať i ďalší program alebo stanicu, postupujte podľa vyššie uvedeného kroku.

### 3.2.4 Skip TV or Radio Program (Preskok TV programu alebo rádiovej stanice)

1. Vyberte program, ktorý chcete preskočiť a stlačte **ZELENÉ** tlačidlo. Zobrazí sa symbol preskoku. Program bude označený na preskočenie.
2. Pokiaľ chcete preskočiť i ďalší program alebo stanicu, postupujte podľa vyššie uvedeného kroku.
3. Na potvrdenie a výstup z ponuky stlačte tlačidlo **EXIT**. Pre odstránenie symbolu preskoku vyberte program označený symbolom a stlačte **ZELENÉ** tlačidlo.

### 3.2.5 Move a TV or Radio Program (Presun TV programu alebo rádiovej stanice)

1. Vyberte program, ktorý chcete presunúť a potom stlačte **ČERVENÉ** tlačidlo. Symbol presunu sa zobrazí.
2. Tlačidlami **▲/▼** presuňte program.
3. Stlačte tlačidlo **OK** pre potvrdenie.
4. Pre presun ďalších programov postupujte podľa vyššie uvedených krokov.

## 3. Prvá inštalácia

### 3.2.6 Lock Program (Uzamknutý program)

Pomocou tejto funkcie budete môcť uzamknúť vybraný program, aby ste zabránili nežiaducim osobám sledovať takýto program.

1. Vyberte program, ktorý chcete uzamknúť a stlačte **ŽLTÉ** tlačidlo. Symbol zámky sa zobrazí. Program bude teraz označený ako uzamknutý.
2. Pokiaľ chcete uzamknúť i ďalší program, postupujte podľa vyššie uvedeného kroku.
3. Na potvrdenie a výstup z ponuky stlačte tlačidlo **EXIT**.
4. Pokiaľ chcete zámku odstrániť, vyberte uzamknutý program a stlačte **ŽLTÉ** tlačidlo.
5. Pokiaľ chcete sledovať uzamknutý program, budete vyzvaní na vloženie platného hesla. Heslo z výroby je „888888“.

### 3.3 EPG (Elektronický sprievodca programov)

EPG je elektronický sprievodca zobrazený na obrazovke, ktorý zobrazuje plánované programy nalaďených programov na 7 dní dopredu.

Stlačte tlačidlo **EPG** na diaľkovom ovládači pre vstup do sprievodcu.



Tlačidlami **▲/▼** vyberte obľúbený program. Pokiaľ je tu viac než jedna stránka s informáciami, stlačte **MODRÉ** tlačidlo na zobrazenie nasledujúcej stránky, stlačte **ŽLTÉ** tlačidlo na zobrazenie predchádzajúcej stránky.

#### Poznámka:

Prístroj zobrazuje informácie EPG tak, ako ich načíta z vysielania. Vyslanie všetkých informácií z daného multiplexu (súprava niekoľkých programov na danom kanáli) môže trvať až niekoľko minút. Za obsah, presnosť a aktuálnosť informácií systému EPG zodpovedá vysielateľ daného programu. Časové údaje (aktuálny čas a letný čas) a ich presnosť dodáva operátor daného multiplexu.

### 3.4 Sort (Triedenie)

Pomocou tejto funkcie budete môcť triediť programy, a to nasledovne:

1. **LCN** – triedenie programov vzostupne podľa systému logického číslovania TV programov
2. **Meno služby** – triedenie programov vzostupne podľa názvu
3. **ID služby** – triedenie programov podľa stanice

### 3.5 LCN (Logické číslovanie programov)

Zapnutie/vypnutie funkcie logického číslovania programov.

### 3.6 Video Setting (Nastavenie obrazu)

Pre vstup do ponuky stlačte tlačidlo **MENU** a potom vyberte **Picture (Obraz)**. Prostredníctvom tejto ponuky budete môcť nastaviť obraz. Tlačidlami **▲/▼** vyberte možnosť a tlačidlami **◀/▶** nastavte hodnotu. Stlačte tlačidlo **EXIT** pre výstup z ponuky.

## 3. Prvá inštalácia



### 3.6.1 Aspect Ratio (Pomer strán)

Je potrebné nastaviť správny pomer strán obrazovky, a to 4:3 PanScan, 4:3 Letter Box, 16:9 Full Screen alebo Auto.

### 3.6.2 Resolution (Rozlíšenie)

Pokiaľ sa obraz nezobrazí správne, je potrebné zmeniť rozlíšenie. Táto možnosť je dostupná iba pre režim HDMI.

**480i:** pre NTSC TV systém

**480P:** pre NTSC TV systém

**576i:** pre PAL TV systém

**576P:** pre PAL TV systém

**720P:** pre NTSC alebo PAL TV systém

**1080i:** pre NTSC alebo PAL TV systém

### 3.6.3 TV Format (TV formát)

Pokiaľ sa obraz nezobrazí správne, je potrebné zmeniť formát. Je potrebné zvoliť taký formát, ktorý je používaný vo vašej krajine.

**NTSC:** pre NTSC TV systém

**PAL:** pre PAL TV systém

### 3.7 Channel Search (Ladenie kanálov)

Stlačte tlačidlo **MENU** pre zobrazenie hlavnej ponuky a tu vyberte položku **Search Channel** (Ladenie kanálov) pre nastavenie metódy vyhľadávania programov.

Stlačte tlačidlo **►** pre nastavenie,

Stlačte **EXIT** pre výstup z ponuky.



## 3. Prvá inštalácia

### 3.7.1 Auto Search (Automatické ladenie)

Pre vyhľadanie a inštaláciu všetkých programov automaticky. Pokiaľ spustíte túto funkciu, budú všetkých dosiaľ vyhľadané programy prepísané.

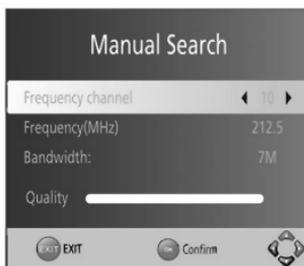
1. Vyberte položku **Auto Search (Automatické ladenie)** a stlačte tlačidlo **OK** alebo ► pre spustenie vyhľadávania.
2. Pre zrušenie automatického vyhľadávania stlačte tlačidlo **EXIT**.



### 3.7.2 Manual Search (Ručné vyhľadanie)

Pre vyhľadanie nových programov ručne. Prostredníctvom tejto funkcie môžete pridať nové programy bez zmeny súčasného zoznamu programov.

1. Vyberte **Manual Search (Ručné vyhľadanie)** a stlačte tlačidlo **OK** alebo ►. Zobrazia sa ponuky vyhľadania programu.



2. Tlačidlami ◀/▶ vyberte vysielač kanál, nižšie sa zobrazí frekvencia. Šírka pásma sa zvolí automaticky podľa pásma (VHF/UHF).
3. Pokiaľ je na danom kanáli prítomné digitálne vysielenie DVB-T, prístroj spustí dekodovanie a po chvíľke zobrazí jeho kvalitu (Kvalita v červenom pásme je nedostatočná, vo fialovom pásme je prechodná, v modrom pásme je dobrá). Pri dostatočnej kvalite signálu stlačte tlačidlo **OK** pre spustenie vyhľadávania. Prístroj prehľadá na tomto kanáli komplet programov (digitálny multiplex).

Hneď ako je program nájdený, je uložený a pridaný do zoznamu programov. Pokiaľ nebude možné program nájsť, systém opustí ponuku.

### 3.7.3 Country (Krajina)

Vyberte príslušnú krajinu.

### 3.7.4 Antenna Power (Napájanie antény)

Umožňuje napájanie antény, pokiaľ je pripojená aktívna anténa.

## 3. Prvá inštalácia

### 3.8. Time Setting (Nastavenie času)

Stlačte tlačidlo **MENU** pre zobrazenie hlavnej ponuky a tu vyberte položku **Time** (Čas) pre nastavenie času.

Tlačidlami ▲/▼ vyberte voľbu a tlačidlami ◀/▶ nastavte hodnotu.

Stlačte tlačidlo **EXIT** pre výstup z ponuky.



#### 3.8.1 Time Offset (Posun času)

Vyberte automatické alebo ručné nastavenie časového posunu od GMT.

#### 3.8.2 Country Region (Región krajiny)

Vyberte región krajiny, pokiaľ je funkcia časového posunu nastavená na Auto.

#### 3.8.3 Time Zone (Časové pásmo)

Vyberte časovú zónu, pokiaľ je funkcia časového posunu nastavená na Manual.

### 3.9 Option (Možnosti)

Stlačte tlačidlo **MENU** pre zobrazenie hlavnej ponuky a tu vyberte položku **Option** (Možnosti).

Táto ponuka umožňuje nastaviť jazyk OSD, jazyk titulkov a jazyk audio.

Vyberte voľbu a tlačidlami ◀/▶ nastavte hodnotu.

Stlačte tlačidlo **EXIT** pre výstup z ponuky.



#### 3.9.1 OSD Language (Jazyk ponuky)

Vyberte jazyk OSD.

#### 3.9.2 Audio Language (Jazyk zvuku)

Vyberte preferovaný jazyk zvuku pre TV program. Pokiaľ jazyk nie je dostupný, bude nastavený prioritný jazyk.

## 3. Prvá inštalácia

### 3.9.3 Subtitle Language (Jazyk titulkov)

Vyberte preferovaný jazyk titulkov.

### 3.10 System Setting (Nastavenie systému)

Stlačte tlačidlo **MENU** pre zobrazenie hlavnej ponuky a tu vyberte položku **System** (Systém). Táto ponuka umožňuje nastaviť systém.

Tlačidlami **▲/▼** vyberte voľbu a tlačidlami **◀/▶** nastavte hodnotu.

Stlačte tlačidlo **EXIT** pre výstup z ponuky.



#### 3.10.1 Parental Guidance (Rodičovská kontrola)

Môžete obmedziť prístup k programom, ktoré nie sú vhodné pre deti a mladistvých. Pre uzamknutie programu bude potrebné vložiť platné heslo (heslo z výroby alebo vami nastavené heslo).

#### 3.10.2 Set Password (Nastavenie hesla)

Tu môžete nastaviť alebo zmeniť heslo. Najprv vložte staré heslo alebo heslo z továrne „888888“. Potom je potrebné vložiť nové heslo a potom ho znovu potvrdiť. Po potvrdení stlačte tlačidlo **EXIT** pre výstup z ponuky.

#### 3.10.3 Restore Factory Default (Obnova továrenského nastavenia)

Táto funkcia slúži na obnovenie továrenského nastavenia prístroja. V hlavnej ponuke vyberte možnosť **Restore Factory Default** (Obnova továrenského nastavenia) a stlačte tlačidlo **OK** alebo **▶** pre potvrdenie. Vložte platné heslo (heslo z továrne „888888“ alebo vami zvolené heslo). Touto funkciou obnovíte pôvodné nastavenie z továrne a všetky doterajšie nastavenia budú zmazané.

#### 3.10.4 Information (Informácie)

Pre zobrazenie modelu, hardvéru alebo softvéru.

## 3. Prvá inštalácia

### 3.11 Prehrávanie súborov z USB zariadení



Do slotu USB vložte pamäťové zariadenie USB.

Stlačte tlačidlo **MENU** a tlačidlami ◀/▶ vyberte **USB**.

V ponuke USB budete môcť prehrávať hudbu, snímky a multimediálne súbory uložené na pamäťovom zariadení USB. USB podporuje formáty: AVI, WMA, JPEG a BMP.

Prístroj podporuje USB zariadenia so systémom súborov FAT32.

Prístroj nepodporuje systém NTFS.

#### 3.11.1 Multimédiá

Po vložení zariadenia USB vyberte tlačidlami ◀/▶ z hlavnej ponuky USB Music (hudba), Photo (snímky) alebo Movie (filmy) a potvrďte tlačidlom **OK**. Pokiaľ nie je zariadenie USB vložené, zobrazí sa hlásenie „No USB device is found.“ (Nebolo nájdené žiadne USB).



## 3. Prvá inštalácia

### 3.11.2 Nastavenie fotografií

Slide Time (čas snímky): na nastavenie času zobrazenia obrázkov (slide show) v rozmedzí od 1 – 8 sekúnd.

Slide Mode (režim prezentácie): na nastavenie efektu prechodu (slide show) v režimoch od 0 – 59 alebo náhodne.

Aspect Ratio (pomer strán):

Keep (Uchovať): zobrazenie obrazu v pôvodnom pomere strán.

Discard (Vyradiť): zobrazenie obrazu na celej obrazovke.

### 3.11.3 Nastavenia filmu

#### Veľkosť titulkov

- malé: veľkosť písma titulkov bude malá
- normálne: veľkosť písma titulkov bude normálna
- veľké: veľkosť písma titulkov bude veľká.

#### Pozadie titulkov

- biele: zobrazenie titulkov na bielom pozadí
- priehľadné: zobrazenie titulkov na priehľadnom pozadí
- sivé: zobrazenie titulkov na sivom pozadí
- žltozelené: zobrazenie titulkov na žltozelenom pozadí

#### Farba titulkov

- červené: zobrazenie titulkov červeným písmom
- modré: zobrazenie titulkov modrým písmom
- zelené: zobrazenie titulkov zeleným písmom

#### Poznámky k USB konektoru:

- Pamäťové zariadenie USB je potrebné do prístroja zapojiť priamo. Nepoužívajte predlžovací USB kábel, aby nedošlo k zlyhaniu prenosu dát a jeho rušeniu. Elektrostatické výboje môžu spôsobiť nefunkčnosť prístroja. V takom prípade musí užívateľ prístroj reštartovať. Prístroj dokáže z USB zariadenia prehrať obdobné typy a formáty súborov ako z disku.
- Pred používaním pamäťového zariadenia USB vyskúšajte jeho funkciu komunikácie s prístrojom a rýchlosť čítania dát.
- Majte na pamäti, že čítanie dát cez externý konektor môže byť pomalšie a súbory s vysokým dátovým tokom nemusia byť prehrávané plynule.
- Na dosiahnutie maximálnej rýchlosti čítania odporúčame zachovávať diskový priestor defragmentovaný. Použite súborový systém FAT32, jeden oddiel, bez ochrany. Pokiaľ nie je čítanie pamäťového zariadenia plynulé, môže dochádzať k nežiaducim javom, ako sú výpadky častí obrazu (štvorčekovanie) alebo celých snímok, poruchy vo zvuku, v krajnom prípade až zastavenie operácie čítania. Neočakávané správanie pripojeného pamäťového zariadenia, príp. prítomnosť vírusov a iných škodlivých softvérov, môže spôsobiť až zastavenie funkcie prístroja s nutnosťou ho reštartovať.
- Konektor USB je štandardný typ a nedokáže napájať zariadenie USB s vysokým odberom (napr. pevné disky HDD). Použite zariadenia s vlastným napájaním a napájajte ich z ich vlastných napájačov.
- Prístroj bol konštruovaný s ohľadom na maximálnu kompatibilitu s pamäťovými zariadeniami. Vzhľadom na rozmanitosť zariadení na trhu nie je možné zaručiť kompatibilitu s každým USB zariadením. V prípade ťažkostí skúste pamäťové zariadenie naformátovať priamo v prístroji. Pokiaľ ťažkosti pretrvávajú, použite iné pamäťové zariadenie.

### 3.11.4 PVR

Záznam: Vyberte disk na nahrávanie

Formát: Naformátujte vybraný disk.

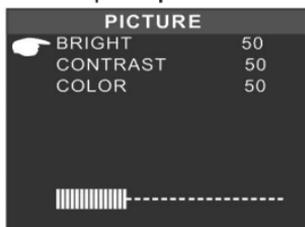
## 4. Nastavenie obrazovky

Stlačte tlačidlo **SETUP** raz pre zobrazenie ponuky **PICTURE** nastavenie obrazu.

Tlačidlami **▲/▼** vyberte položku, ktorú chcete nastaviť.

Tlačidlami **◀/▶** nastavte hodnotu položky.

Tlačidlom **SETUP** potvrďte nastavenie a opustite ponuku.

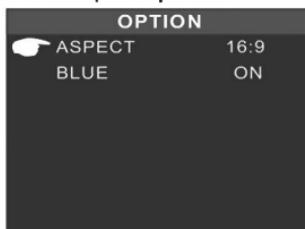


Stlačte tlačidlo **SETUP** dvakrát pre zobrazenie ponuky **OPTION** nastavenie volieb.

Tlačidlami **▲/▼** vyberte položku, ktorú chcete nastaviť.

Tlačidlami **◀/▶** nastavte hodnotu položky.

Tlačidlom **SETUP** potvrďte nastavenie a opustite ponuku.

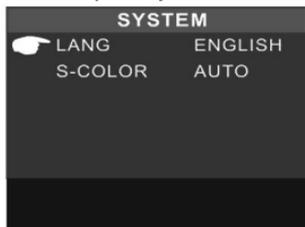


Stlačte tlačidlo **SETUP** trikrát pre zobrazenie ponuky **SYSTEM** nastavenie systému.

Tlačidlami **▲/▼** vyberte položku, ktorú chcete nastaviť.

Tlačidlami **◀/▶** nastavte hodnotu položky.

Tlačidlom **SETUP** potvrďte nastavenie a opustite ponuku.

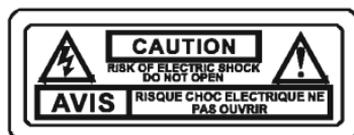


## 5. Riešenie ťažkostí

<b>Problém</b>	<b>Možná príčina</b>	<b>Odstránenie</b>
Chýba obraz.	Prístroj nie je zapojený do sieťovej zásuvky.	Zapojte prístroj do zásuvky.
	Prepínač ON/OFF je v polohe OFF.	Posuňte prepínač do polohy ON.
Chýba signál.	Nie je pripojený kábel DVB-T.	Zapojte kábel DVB-T.
	Nesprávne nastavenie systému.	Nastavte správne parametre systému.
Chýba zvuk.	Nie je pripojený alebo je zle pripojený audio kábel.	Zapojte správne audio kábel.
	Stlačili ste tlačidlo MUTE.	Stlačte tlačidlo MUTE znovu alebo použite tlačidlo VOL+.
	Nesprávna zvuková stopa.	Skúste inú zvukovú stopu.
Zvuk je v poriadku, ale chýba obraz.	Nie je pripojený alebo je zle pripojený audio kábel.	Zapojte správne audio kábel.
	Počúvate rádio.	Stlačte tlačidlo TV/RADIO pre prepnutie na príjem TV.
Diaľkový ovládač nefunguje.	Batéria je vyčerpaná.	Vymeňte batériu.
	Diaľkový ovládač nemieri na snímač alebo je príliš ďaleko.	Namierte diaľkový ovládač na snímač alebo choďte bližšie k prístroju.
Obraz náhle zmizne alebo sa rozpadáva.	Signál je slabý.	Premiestnite anténu na lepší signál.

# Technické údaje

Tuner	Vstupná frekvencia	170 – 230 MHz 470 – 860 MHz
	Vstupná úroveň	-25 – -78 dBm
	Šírka pásma	7 MHz a 8 MHz
	Modulácia	QPSK, 16 QAM, 64 QAM
Video	Formát dekodéra	MPEG4 AVC/H.264 HP pri L4 MPEG2 MP pri ML.HL
Audio	Formát dekodéra	MPEG-1 (vrstvy 1 a 2)
Vstupná frekvencia	VHF: 174 MHz – 230 MHz	UHF: 470 MHz – 862 MHz
Displej	Farebný TFT LCD	
Video výstup	1 V p-p (75Ω)	
Audio výstup	2CH	
Napájanie	12 V jednosmerný	
Spotreba	15 W	



Symbol upozorňuje, že vo vnútri tohto prístroja sa nachádza nebezpečné napätie, ktoré predstavuje riziko úrazu elektrickým prúdom.



Symbol upozorňuje na dôležité prevádzkové a servisné pokyny v dokumentácii sprevádzajúcej prístroj.

## POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

## LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo v iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

### Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

### Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo na ich zmenu.